



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 715

Seduta del

Sitzung vom

30/11/2020

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**RISTORAZIONE SCOLASTICA –
DETERMINAZIONE TARIFFE PASTI PER
L'ANNO SCOLASTICO 2021/2022
(NESSUNA SPESA)**

**SCHULVERPFLEGUNG – FESTLEGUNG
DER MENSAGEBÜHREN FÜR DAS
SCHULJAHR 2021/2022 (KEINE
AUSGABE)**

Il Vicesindaco Luis WALCHER, gli Assessori Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI e Johanna RAMOSER partecipano alla seduta in videoconferenza.

Der Vizebürgermeister Luis WALCHER und die Stadträte Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI und Johanna RAMOSER nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Richiamata la Legge Provinciale n. 7 dd. 31.08.1974 e ss.mm.ii. sull'Assistenza Scolastica ed il relativo regolamento di esecuzione approvato con D.P.G.P. n. 18 dd. 04.10.1978, in base ai quali spetta ai Comuni la competenza per la determinazione delle tariffe da applicare alle famiglie degli alunni e degli studenti che frequentano le mense scolastiche.

Mit Landesgesetz Nr. 7 vom 31.08.1974 i.g.F. über die Schulfürsorge und der mit D.LH. Nr. 18 vom 04.10.1978 genehmigten Durchführungsverordnung wurden die Gemeinden damit beauftragt, die von den Eltern der Schülerinnen und Schülern zu bezahlende Schulmensagebühr festzulegen.

Vista la delibera della G.P. n. 1124 dd. 11.04.2005 relativa alle linee guida per la partecipazione della Provincia alle spese di gestione del servizio di refezione scolastica e vista la L.P. n. 7/74 art. 11 e ss.mm.ii..

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1124 vom 11.04.2005 wurden die Richtlinien für die Beteiligung des Landes an den Kosten für den Betrieb der Schulmensen festgelegt. Eine weitere gesetzliche Grundlage ist das LG Nr. 7/74 Art. 11 in geltender Fassung.

Considerato che a partire dall'anno scolastico 2014/2015 è stata introdotta la DURP ed il relativo calcolo VSE per regolare l'accesso al sistema di agevolazione tariffaria per il servizio di ristorazione scolastica.

Seit dem Schuljahr 2014/2015 müssen die Eltern die EEVE und den entsprechenden FwL vorlegen, um ihren Anspruch auf eine Ermäßigung auf den Preis für das Schulmittagessen nachzuweisen.

Vista la delibera della Giunta Comunale n. 212 del 07.04.2020, con la quale sono state approvate le tariffe pasto per l'anno scolastico 2020/2021.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 212 vom 07.04.2020 wurde die Gebührentabelle für die Schulverpflegung 2020/2021 genehmigt.

Considerato lo stato di emergenza sul territorio dichiarato dalla delibera del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza dell'emergenza epidemiologica da COVID-19, che sta incidendo negativamente sulla situazione economica, si reputa opportuno mantenere invariate per l'anno scolastico 2021/2022 le tariffe del pasto per il servizio di ristorazione scolastica, per le scuole elementari, medie e superiori, attualmente in vigore come da tabella di cui all'allegato A), facente parte integrante della presente deliberazione, confermando le soglie VSE Valore Situazione Economica, rimaste anch'esse invariate dall'anno precedente.

In Anbetracht des Beschlusses des Ministerrates vom 31. Jänner 2020 zur Covid-19-Epidemie und der damit einhergehenden Gesundheitskrise, die negative Auswirkungen auch auf die wirtschaftliche Lage hat, wird vorgeschlagen, im Schuljahr 2021/2022 die derzeit geltenden Tarife für die Schulverpflegung in den Grund-, Mittel- und Oberschulen laut Anlage A, die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, beizubehalten und die verschiedenen Stufen des FwL (Faktor wirtschaftliche Lage) ebenfalls zu bestätigen und beizubehalten.

Considerato che, limitatamente alle scuole elementari e medie, sarà possibile iscriversi oltre al termine del 15.06.2021, previo versamento di un importo per ritardata iscrizione pari a € 10,00 fino al 31.08.2021, e a € 25,00 dal 01.09.2021.

Die Grund- und Mittelschüler/-innen können auch noch nach dem offiziellen Termin (15.06.2021) zur Schulverpflegung angemeldet werden. Bei verspäteter Anmeldung bis zum 31.08.2021 ist ein Nachmeldungsaußschlag in Höhe von € 10,00, ab dem 01.09.2021 ein Außschlag von 25,00 € zu bezahlen.

Considerato che, da settembre 2020, con l'introduzione della App Meetsfood, le prenotazioni al servizio di ristorazione avvengono in automatico, secondo il calendario di frequenza previsto per ogni singolo utente, comunicato all'Ufficio comunale competente dalle singole scuole, e che eventuali disdette vengono gestite direttamente dal genitore mediante la suddetta APP;

Visto l'indirizzo politico espresso dalla Giunta nella seduta del 13.02.2017, con il quale si esprime parere favorevole ai seguenti punti: fissare la scadenza all'inizio di ogni anno scolastico per la regolarizzazione dell'iscrizione; decorso tale termine di negare l'accesso in mensa agli studenti non regolarmente iscritti; addebitare d'ufficio l'importo per la ritardata iscrizione, in caso di assenza della copia della ricevuta di pagamento, direttamente sulla posizione contabile dell'utente;

Visto inoltre l'indirizzo politico espresso dalla Giunta nella seduta del 04.03.2019, con il quale si esprime parere favorevole alla consumazione del pasto a titolo gratuito presso le sedi di ristorazione scolastica comunali per tutti gli alunni o studenti rientranti nelle categorie di profughi e minori non accompagnati accolti in associazioni di volontariato previa formalizzazione dell'iscrizione.

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige"* e ss.mm.ii.

**ad unanimità di voti
LA GIUNTA MUNICIPALE
d e l i b e r a**

per i motivi espressi in premessa,

1. di mantenere invariate le tariffe del pasto per il servizio di ristorazione scolastica per le scuole elementari, medie e superiori, attualmente in vigore come da tabella di cui all'allegato A), facente parte integrante della presente deliberazione e di confermare le soglie VSE Valore Situazione Economica, rimaste anch'esse invariate dall'anno precedente.

Seit im September 2020 die App MeetsFood eingeführt wurde, sind die Schülerinnen und Schüler automatisch – abhängig vom Unterrichtsplan, der dem Amt von den einzelnen Schulen mitgeteilt wurde – an den jeweiligen Schultagen für die Schulverpflegung vorgemerkt. Geht ein Schüler oder eine Schülerin an einem bestimmten Tag nicht in die Schulmensa, können die Eltern die Vormerkung über die App MeetsFood stornieren.

Der Stadtrat hat sich in der Sitzung vom 13.02.2017 dafür ausgesprochen, die Nachmeldung zur Schulverpflegung bis zum Beginn des Schuljahres zu ermöglichen und den nicht ordnungsgemäß angemeldeten Schülerinnen und Schülern nach Ablauf dieser Frist den Besuch der Schulmensa zu untersagen. Außerdem sprach sich der Stadtrat dafür aus, den Aufschlag für die verspätete Anmeldung zur Schulverpflegung direkt über das Mensakonto des Mensabesuchers zu verrechnen, sollte die entsprechende Einzahlungsbestätigung nicht vorgelegt werden können.

Außerdem hat sich der Stadtrat in der Sitzung vom 04.03.2019 dafür ausgesprochen, allen Schülerinnen und Schülern, die Flüchtlingsstatus haben bzw. als unbegleitete Minderjährige von Freiwilligenorganisationen betreut werden, nach ordnungsgemäßer Anmeldung das Schulmittagessen kostenlos zur Verfügung zu stellen.

Dies vorausgeschickt,

und gestützt auf die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F.

**beschließt
DER STADTRAT**

aus den einleitend dargelegten Gründen
einstimmig Folgendes:

1. Die Gebühren für die Bereitstellung der Schulverpflegung an den Grund-, Mittel- und Oberschulen für das Schuljahr 2021/2022 bleiben gegenüber dem Vorjahr unverändert. Die Gebührentabelle geht aus der Anlage A hervor, die wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses ist. Die Stufen des FwL (Faktor wirtschaftliche Lage) werden ebenfalls wiederbestätigt und bleiben

2. di fissare all'inizio di ogni anno scolastico la scadenza per la regolarizzazione dell'iscrizione e decorso tale termine di negare l'accesso in mensa agli studenti non regolarmente iscritti.

3. di poter addebitare d'ufficio l'importo per la ritardata iscrizione, in caso di assenza della copia della ricevuta di pagamento, direttamente sulla posizione contabile dell'utente.

4. di prendere atto che da settembre 2020, con l'introduzione della App Meetsfood, le prenotazioni al servizio di ristorazione avvengono in automatico, secondo il calendario di frequenza previsto per ogni singolo utente, comunicato all'Ufficio comunale competente dalle singole scuole, e che eventuali disdette vengono gestite direttamente dal genitore mediante la suddetta APP. In assenza di disdetta il pasto viene addebitato in automatico.

5. di prendere atto che la presente deliberazione non comporta alcuna spesa.

gegenüber dem Vorjahr unverändert.

2. Zu Beginn eines jeden Schuljahres wird der letzte Termin für die Nachmeldung zur Schulverpflegung festgelegt. Verstreicht dieser Termin, ohne dass eine ordnungsgemäße Nachmeldung erfolgt ist, wird den betroffenen Schülern und Schülerinnen der Mensabesuch untersagt.

3. Wird bei verspäteter Anmeldung zur Schulverpflegung keine Einzahlungsbestätigung vorgelegt, aus der hervorgeht, dass der Verspätungsaufschlag bezahlt wurde, kann das Amt den Betrag direkt über das Mensakonto der betroffenen Person verrechnen.

4. Der Stadtrat nimmt zur Kenntnis, dass die Schülerinnen und Schüler seit der Einführung der App MeetsFood im September 2020 automatisch – abhängig vom Unterrichtsplan, der dem Amt von den einzelnen Schulen mitgeteilt wurde – an den jeweiligen Schultagen für die Schulverpflegung vorgemerkt sind, und dass die Eltern eine Vormerkung über die App MeetsFood stornieren müssen, wenn der Schüler oder eine Schülerin abwesend ist, da nicht stornierte Mahlzeiten automatisch in Rechnung gestellt werden.

5. Der vorliegende Beschluss bedingt keine Ausgabe.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige"* e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
